

# Zellen-Gasfilter PS 5 - PS 10

Cellular filters for gas PS 5 - PS 10

Filtres cellulaires pour gaz PS 5 - PS 10



## Heinz Marchel

GmbH & Co. KG  
Gasarmaturen

Ringstraße 3

D-49134 Wallenhorst

Phone: 0049 (0) 54 07 / 89 89-0

Fax: 0049 (0) 54 07 / 89 89-79

Internet: [www.marchel.de](http://www.marchel.de)

E-Mail: [info@marchel.de](mailto:info@marchel.de)



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Gas- und Luftfilter zum Schutz nachgeschalteter Geräte und Armaturen vor Verschmutzung. Geeignet zur Abscheidung von gasgetragenen Schmutz- und Staubpartikeln aus Erdgas, Stadtgas, Flüssiggas (gasförmig) und Luft nach DVGW-Arbeitsblatt G 260.

## Betriebsdaten

- PS max. 5 bar, 8 bar und 10 bar (DN 65 - DN 150 PS max. 8 bar)
- Einsatztemp. TS -10°C bis +60°C

## Ausführung

- Gehäuse aus Aluminium
- Filterpatrone aus sternförmig plissiertem Polyestervlies
- Flansche DIN EN 1092-2 PN 16
- DN 25 – DN 40 mit Messbohrung Rp ¼ im Ein- und Ausgang rechts, Säuberungsbohrung Rp ½ im Boden
- DN 50 – DN 150 mit Messbohrung Rp ½ im Ein- und Ausgang rechts, Säuberungsbohrung Rp 1 im Boden

## Einbau

- für waagerechte und senkrechte Innenleitungen

## Allgemeines

- Baulängen DIN EN 558-1
- günstiges Verhältnis zwischen Filteroberfläche und Rohrquerschnitt; dadurch geringe Druckverluste, große Staubspeicherkapazität und lange Standzeit
- hoher Abscheidegrad, Filterfeinheit 99,5 % > 2 µm

## Correct and proper use

Gas- and airfilters for the protection against blockage of devices and fittings connected downstream. Suitable for separation of gas-carried dust and dirt particles from natural gas, town gas, liquid gas (gaseous) and air, accordance with DVGW code of practice G 260.

## Operating data

- PS max. 5 bar, 8 bar and 10 bar (DN 65 - DN 150 PS max. 8 bar)
- temperature TS -10°C to +60°C

## Construction

- housing aluminium
- the filter cartridge is constructed with layers of polyester fleece
- flange DIN EN 1092-2 PN 16
- DN 25 – DN 40 with pressure test drilling Rp ¼ right at the inlet and at the outlet, vent connection Rp ½ in the bottom
- DN 50 – DN 150 with pressure test drilling Rp ½ right at the inlet and the outlet, vent connection Rp 1 in the bottom

## Fitting

- for horizontal and vertical indoor pipes

## General data

- lengths DIN EN 558-1
- favourable relation between filtration area and pipe cross-section, therefore low pressure loss, great dust accumulation and long life
- high filtration, grade of filtration 99,5 % > 2 µm

## Utilisation conforme aux prescriptions

Des filtres à gaz et à l'air pour la protection des appareils et des armatures intercalés en arrière contre les impuretés. Les filtres sont destinés à décanter les particules saletés et poussière de gaz porté du gaz naturel, du gaz de ville, du gaz combustible liquéfié (gazeux) et de l'air selon directive DVGW G 260.

## Dates d'opération

- PS maxi. 5 bar, 8 bar et 10 bar (DN 65 - DN 150 PS maxi. 8 bar)
- température TS -10°C à +60°C

## Construction

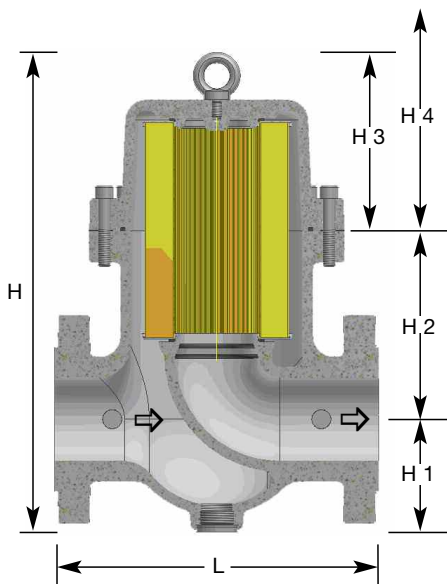
- boîtier aluminium
- le cartouche filtrant est toison de polyester, plié sous forme d'étoile
- bride selon la norme DIN EN 1092-2 PN 16
- DN 25 – DN 40 avec perçage de pression Rp ¼ à droite en amont et en aval, raccordement d'aération Rp ½ dans le fond
- DN 50 – DN 150 avec perçage de pression Rp ½ à droite en amont et en aval, raccordement d'aération Rp 1 dans le fond

## Montage

- pour tuyauterie horizontale et verticale au dedans

## Informations générales

- dimensions du boîtier DIN EN 558-1
- peu de perte de pression, grande capacité d'accumulation de poussière et longue durée de vie résultant d'une relation favorable entre surface et diamètre
- filtrage important, précision de filtration 99,5 % > 2 µm



| Typ<br>Type          | Baumaße<br>Dimensions             |         |         |           |           |           |             | Gewicht<br>Weight<br>Poids |
|----------------------|-----------------------------------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-------------|----------------------------|
|                      | Anschluß<br>Connection<br>Raccord | L<br>mm | H<br>mm | H 1<br>mm | H 2<br>mm | H 3<br>mm | H 4**<br>mm |                            |
| 25 70 05; ..08; ..10 | DN 25                             | 160     | 200     | 58        | 90        | 52*       | 130         | 2,8                        |
| 40 70 05; ..08; ..10 | DN 40                             | 200     | 260     | 75        | 110       | 75*       | 170         | 5,9                        |
| 50 70 05; ..08; ..10 | DN 50                             | 230     | 297     | 82        | 123       | 92*       | 200         | 8,0                        |
| 65 70 05; ..08       | DN 65                             | 290     | 362     | 96        | 156       | 110*      | 230         | 12,5                       |
| 80 70 05; ..08       | DN 80                             | 310     | 414     | 108       | 180       | 126*      | 260         | 17,1                       |
| 100 70 05; ..08      | DN 100                            | 350     | 544     | 125       | 220       | 199       | 360         | 24,4                       |
| 125 70 05; ..08      | DN 125                            | 400     | 630     | 145       | 265       | 220       | 400         | 37,5                       |
| 150 70 05; ..08      | DN 150                            | 480     | 717     | 160       | 308       | 249       | 455         | 53,0                       |

\*Ohne Ringschraube  
\*Without ring bolt  
\*Sans tire-font

\*\*Zum Auswechseln der Filterpatrone ist mindestens H 4 erforderlich.  
\*\*For replacement of filter cartridge minimum H 4 is required.  
\*\*Pour remplacement des cartouche filtrantes exige du moïn H 4.

Technische Änderungen sowie geringfügige Abweichungen durch Fertigungstoleranzen vorbehalten.  
Changes in technic or slight deviations in demand of production tolerances reserved.  
Modifications techniques et déviations peu importantes par tolérances en productions réservées.